



Manuale d'uso | User manual | Manual de instrucciones
Manuel d'instruction | Benutzerhandbuch

1. NOTA INTRODUTTIVA

Melchioni S.p.a., titolare del marchio Irradio, vi ringrazia per l'acquisto di questo apparecchio. Esso costituisce il risultato di una attenta selezione delle caratteristiche e di una meticolosa opera di perfezionamento dei dettagli, con l'obiettivo di offrire una soluzione completa, versatile, affidabile e prestazionale tanto all'utilizzatore saltuario quanto al più esigente.

Questo manuale contiene informazioni importanti, tanto ai fini del corretto uso dell'apparecchio, quanto al suo utilizzo in sicurezza. È fondamentale leggerne e comprenderne il contenuto prima di eseguire qualsiasi operazione, affinché sia possibile ottenere le migliori prestazioni dall'apparecchio. Conservate questo manuale anche dopo la sua lettura, poiché potrebbe essere necessario farvi riferimento anche in futuro. Il team Irradio è a vostra disposizione per eventuali consigli, indicazioni e suggerimenti.

Il presente manuale si riferisce all'utilizzo dell'apparecchio come cuffia senza filo generica: nel caso in cui esso venga utilizzato come cuffia addizionale per il sistema "IR-Sigma Plus", fare riferimento al manuale di istruzioni di cui è corredato il sistema "IR-Sigma Plus".

2. INFORMAZIONI IMPORTANTI AI FINI DEL CORRETTO USO IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO

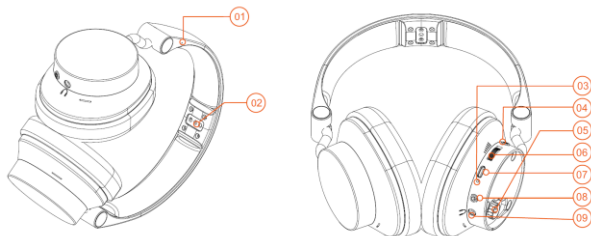
Le seguenti indicazioni devono tassativamente essere lette, comprese e rispettate prima della messa in servizio dell'apparecchio. Esse risultano utili in particolare per la salvaguardia dell'incolumità, dell'integrità fisica e della sicurezza dell'operatore e delle persone circostanti, oltre che a fornire indicazioni preziose per la prevenzione di guasti e malfunzionamenti, per prolungare la vita operativa e per contenere il consumo energetico e favorire la tutela dell'ambiente.

- L'apparecchio è concepito per un uso domestico e non intensivo. Qualsiasi utilizzo di tipo professionale compromette il requisito di sicurezza ed è condizione per la inapplicabilità della garanzia
- L'apparecchio è previsto per uso interno ed al riparo dalle intemperie: l'utilizzo in ambiente aperto compromette il requisito di sicurezza e costituisce potenziale pericolo per l'incolumità dell'operatore e delle persone circostanti
- L'apparecchio non deve essere utilizzato qualora presenti deformazioni, rigonfiamenti, fessurazioni dell'involucro, parti mancanti ed altre anomalie strutturali. Al verificarsi di tali condizioni, procedere allo spegnimento e rivolgersi a personale tecnico qualificato

- L'apparecchio non deve essere utilizzato qualora emetta rumori inconsueti, cattivi odori, fumo, vapori o qualsiasi altro tipo di esalazione. Al verificarsi di tali condizioni, procedere allo spegnimento e rivolgersi a personale tecnico qualificato
- L'apparecchio non deve essere riposto o utilizzato in ambienti eccessivamente umidi o polverosi, in presenza di atmosfere sature di gas, fumi, temperature eccessive o troppo basse o sotto la radiazione solare diretta
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in atmosfere esplosive, in prossimità di materiale esplosivo, combustibile, detonante o infiammabile (es. pompe di benzina, bombole del gas ecc.); tale utilizzo costituisce serio pregiudizio per l'incolumità dell'operatore e delle persone circostanti e può essere causa di incendi o deflagrazioni
- Verificare che ciascuna parte dell'apparecchio, in special modo il cavo, sia collocata a debita distanza da fonti di calore (es. fornelli accesi elettrici o a gas, riscaldatori, stufe e camini), sia durante l'utilizzo che nei momenti di non utilizzo
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere costantemente sorvegliato: non utilizzare in assenza di operatori o persone che possano verificarne con costanza il corretto funzionamento
- Utilizzare solo gli accessori originali forniti in dotazione; l'utilizzo di accessori non originali potrebbe costituire pericolo di danneggiamento dell'apparecchio, oltre che potenziale pregiudizio per la salute
- Non utilizzare l'apparecchio se particolarmente umido, anche solo in parte
- Non utilizzare l'apparecchio qualora una o più parti tra quelle elencate al successivo capitolo risultino mancanti o danneggiate: rivolgersi al proprio rivenditore per il ripristino
- Verificare periodicamente l'integrità delle parti che compongono l'apparecchio, in particolare il cavo di alimentazione: qualora venissero riscontrate anomalie, astenersi dall'utilizzo e rivolgersi a personale tecnico qualificato
- Per le operazioni di pulizia, non utilizzare spugne abrasive o detergenti aggressivi: fare riferimento al successivo capitolo per le prescrizioni complete
- Le operazioni di detergenza devono essere effettuate avendo cura di disconnettere l'apparecchio dall'alimentatore: fare riferimento al successivo capitolo per le relative prescrizioni
- Non collegare l'apparecchio a cordoncini prolungatori, ciabatte elettriche, prese multiple, timers, prese comandate o altri dispositivi che possano avviarlo autonomamente
- Qualora l'apparecchio non venisse utilizzato per un periodo di tempo prolungato, è opportuno scollegare il cavo di alimentazione: questo accorgimento ne prolunga la vita e contribuisce a contenere il consumo energetico
- Non disconnettere l'alimentazione tirando il cavo: afferrare saldamente l'alimentatore con una mano, afferrare con l'altra mano la spina del cavo e disconnettere con un movimento rapido e secco
- Prima di disconnettere l'apparecchio, verificare che sia spento, a meno che la disconnessione non avvenga in situazione di emergenza per comportamenti anomali come riportato nel presente capitolo

- Prima del primo utilizzo, portare la batteria a ricarica completa
- Non procedere eccessivamente nell'uso dopo la segnalazione di batteria scarica. Una volta avuta la segnalazione, procedere alla ricarica prima possibile
- Qualora l'apparecchio non venga utilizzato a lungo, procedere ad una ricarica della batteria almeno mensilmente. Questo ne prolunga la durata e garantisce buone prestazioni al riavvio
- Utilizzare un volume moderato, che tenga in considerazione la salute dell'apparato acustico
- L'apparecchio deve essere tenuto al di fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni; assicurarsi in ogni caso che non venga utilizzato per gioco
- Qualora l'apparecchio venga utilizzato da bambini, pur di età superiore agli 8 anni, o persone dalle ridotte capacità cognitive, sensoriali o motorie, esse devono essere istruite relativamente ai pericoli derivanti dall'uso scorretto dell'apparecchio e ci si deve assicurare che le informazioni siano state correttamente e completamente recepite e comprese; deve comunque essere assicurata adeguata supervisione
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di accumuli o sorgenti di liquidi, quali serbatoi, vasche, docce, lavandini, altri sanitari, rubinetti, tubature, irrigatori, bottiglie, vasi di accumulo, vasi di espansione, corsi d'acqua, vasi di fiori e simili; non collocare recipienti contenenti liquidi sopra l'apparecchio; verificare che anche il cavo di alimentazione o l'alimentatore non siano mai immersi
- Non vi è ragione per disassemblare l'apparecchio, nemmeno dopo la sua dismissione; esso è composto da parti che potrebbero essere ingerite da bambini o persone dalle ridotte capacità cognitive
- Non procedere in autonomia ad alcun tipo di eventuale riparazione; in caso di guasto, provvedere a far visionare l'apparecchio da parte di personale tecnico qualificato
- L'apparecchio non deve essere in nessun caso modificato in alcuna delle sue parti: tale condotta costituisce di norma grave compromissione del requisito di sicurezza, condizione per l'immediato decadimento della garanzia e non comporta alcun incremento prestazionale
- Non sottoporre il cavo di ricarica a pieghe eccessive o strozzature: eventuali lesioni interne al cavo non ravvisabili costituiscono grave pericolo per la sicurezza
- Collocare l'apparecchio ad adeguata distanza da parti che potrebbero muoversi autonomamente quali tende, battenti di porte e finestre, portelli o simili, al fine di evitarne il contatto fortuito
- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile e verificare che l'apparecchio non possa muoversi autonomamente per gravità o forze esterne
- Conservare il presente manuale per eventuali riferimenti futuri

3. IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI



1. Microfono interno | 2. Connettore pin Pogo di ricarica | 3. LED indicatore di funzione | 4. Pulsante di equalizzazione | 5. Regolazione bilanciamento (balance) | 6. Regolazione volume | 7. Presa di ricarica USB tipo C | 8. Pulsante accensione/spengimento | 9. Jack di ingresso per uso cablatto

4. MESSA IN SERVIZIO E PRIMO AVVIO

Prima di procedere al primo utilizzo, alcune operazioni preliminari sono necessarie. Procedere come di seguito:

- 1) Disimballare l'apparecchio e verificare l'integrità e completezza della dotazione, come indicato al precedente capitolo
- 2) Conservare l'imballo per 15 giorni, al fine di riporlo in caso di necessità di restituzione al rivenditore; decorso tale periodo, smaltirlo rispettando le prescrizioni sulla separazione dei materiali riportate su di esso
- 3) Leggere integralmente il presente libretto, con particolare attenzione alle prescrizioni per l'uso in sicurezza
- 4) Rimuovere con attenzione tutti gli eventuali materiali di fissaggio delle parti, anche interne
- 5) Rimuovere completamente eventuali stickers presenti sulle superfici dell'apparecchio
- 6) Fare riferimento al cap. 2 per ulteriori dettagli e prescrizioni sul posizionamento ed installazione dell'apparecchio
- 7) Collegare un alimentatore con uscita 5 Volts DC e spina USB tipo C (i caricabatterie per smartphone sono adatti) alla presa USB-C (07), quindi collegarlo ad una presa di corrente domestica
- 8) Verificare che il cavo non entri in contatto con parti calde e che non sia sottoposto ad eccessivi piegamenti o strozzature

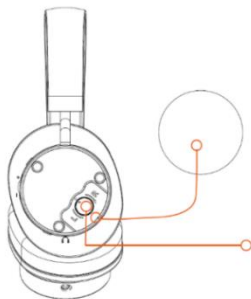
- 9) Attendere la completa carica della batteria interna, segnalata dallo spegnimento del LED rosso (03)
- 10) Per utilizzare la cuffia in modalità cablata, collegarla alla sorgente tramite il cavo Jack-Jack in dotazione (02) dall'uscita cuffie di TV, smartphones, tablets, PC ecc. direttamente all'ingresso cablato (09)
- 11) Per utilizzare la cuffia mediante collegamento BT, fare riferimento al successivo capitolo

L'apparecchio può a questo punto essere utilizzato normalmente. Le operazioni di ricarica (punti da 7 a 9) possono essere omessi se la cuffia viene utilizzata in modalità cablata.

5. USO DELL'APPARECCHIO

Procedura di accoppiamento BT:

Indossare la cuffia e premere il pulsante di accensione/spegnimento (08) per alcuni secondi: si udirà l'annuncio "Power on"; avviare la ricerca di nuovi dispositivi BT dal proprio dispositivo mobile (smartphone, tablet o PC) fino ad individuare il dispositivo "IR-Sigma". Procedere con la normale procedura di associazione, quindi utilizzare il player del proprio dispositivo mobile per la riproduzione: a procedura conclusa, il LED della cuffia si accende stabilmente in colore verde e la cuffia riproduce l'indicazione "Connected"; in questa circostanza, la cuffia può essere utilizzata anche per le telefonate, in caso di collegamento a smartphone o tablet 3G/4G/5G.



Controllo balance:

Per compensare eventuali differenze di pressione acustica tra i due padiglioni della cuffia, è possibile intervenire per differenziare reciprocamente il volume dei canali.

Per accedere al controllo del bilanciamento, premere la parte bassa anteriore esterna del padiglione di destra, per sollevare la copertura magnetica: una volta rimossa, è possibile agire sul comando rotativo per la regolazione del bilanciamento. È opportuno procedere alla regolazione indossando la cuffia con audio in riproduzione, avendo cura di riposizionare la copertura al termine, onde evitare modifiche accidentali della

regolazione.

Equalizzazione:

La cuffia permette di selezionare tra tre diverse regolazioni della tonalità del suono, con prevalenza eventuale di tonalità basse o acute. La pressione prolungata del pulsante (04) permette di selezionare ciclicamente il tipo di equalizzazione inserita, secondo il seguente schema:

Tonalità bilanciate -> Prevalenza di toni bassi -> Prevalenza di toni acuti

Premendo a lungo ulteriormente il pulsante (04), la selezione ricomincia dalle tonalità bilanciate.

Il pulsante di accensione/spegnimento (08):

	Pressione breve	Pressione prolungata
In riproduzione	Mette in pausa/riavvia	Spegne la cuffia
Durante lo squillo	Risponde alla chiamata	Nessuna funzione
In chiamata	Conclude la chiamata	Nessuna funzione
A cuffia spenta	Nessuna funzione	Accende la cuffia

Il pulsante di equalizzazione (04):

	Pressione breve	Pressione prolungata
In riproduzione	Attiva/disattiva l'amplificazione del microfono	Modifica l'equalizzazione
Durante lo squillo	Nessuna funzione	Nessuna funzione
In chiamata	Nessuna funzione	Nessuna funzione
A cuffia spenta	Nessuna funzione	Nessuna funzione

Le indicazioni del LED della cuffia (03):

Colore LED	Funzione cuffia
Azzurro lampeggiante	Cuffia accesa e non connessa
Verde fisso	Cuffia connessa via BT
Blu fisso	Cuffia connessa via trasmettitore
Azzurro fisso	Connessione simultanea BT/trasmettitore
Rosso fisso	Cuffia in ricarica
Spento	Cuffia spenta

La ricarica della batteria interna:

La cuffia emette un annuncio ("Low battery, please recharge") nel momento in cui è necessario provvedere alla ricarica della batteria interna: per evitare che la vita operativa della batteria stessa rimanga compromessa nel lungo periodo, è opportuno non eccedere nell'uso una volta udito l'annuncio e provvedere alla sua ricarica prima possibile; la ricarica deve essere effettuata con cuffia spenta ed è opportuno evitare

di interromperla. Per le operazioni di ricarica, fare riferimento alla parte finale del capitolo 4, punti 7, 8 e 9.

6. DETERGENZA E MANUTENZIONE

L'apparecchio non necessita di manutenzione, intesa quale sostituzione di parti consumabili o revisioni programmate; di norma è sufficiente procedere alla periodica rimozione della polvere con un panno asciutto adatto alla funzione. Ogni operazione di detergenza deve tassativamente essere effettuata con apparecchio spento: data la presenza di una batteria non separabile, l'utilizzo di un panno troppo umido o di qualsiasi detergente nebulizzato, data la possibilità che determinati punti in tensione possano essere raggiunti dai liquidi, deve essere evitato. Anche nel caso in cui macchie o accumuli di sporcizia debbano essere rimossi, procedere evitando di bagnare o immergere l'apparecchio: evitare in ogni caso detersivi aggressivi, spugne abrasive, lana di ferro o altri detergenti chimici.

7. PROBLEMI E POSSIBILI SOLUZIONI

Problema: Nessun audio viene riprodotto dalla cuffia

Possibile causa 1: La batteria della cuffia è scarica

Probabile soluzione 1: Ricaricare la batteria della cuffia

PC2: Se collegato ad una TV, l'impostazione dell'uscita audio è errata

PS2: Verificare che l'uscita audio della TV sia impostata su "uscita cuffie" se con collegamento cablato, o "BT" se con collegamento BT

PC3: La connessione cablata della sorgente è un ingresso e non una uscita

PS3: Collegare il cavo audio a connessioni di uscita, tipicamente indicate con "output" o "out"

Problema: Collegata ad una TV, la cuffia riproduce un rumore continuo

PC1: Il protocollo audio è scorretto

PS1: Impostare la modalità di uscita audio digitale su "PCM": la modalità "Dolby Digital" non è supportata

Problema: La connessione BT non si completa

PC1: Troppi dispositivi BT sono collocati nel raggio di copertura

PS1: Disattivare quanti più possibili dispositivi wireless nel raggio di copertura ad eccezione del IR-SIGMA

Qualora si verificassero anomalie di funzionamento diverse da quelle sopra elencate, una soluzione in autonomia non risulta praticabile ed il prodotto deve essere visionato da personale tecnico qualificato.

8. DATI TECNICI

Altoparlante	: Wide-band 40 mm
Risposta in frequenza	: 20 Hz-20 KHz
Tensione di ricarica	: DC 5V / 1A
Ingresso Aux-in	: Jack 3,5 mm
Batteria integrata	: Ioni di litio 3,7 V
Durata della ricarica	: 3 ~ 4 ore
Larghezza massima padiglioni	: 160 mm
Peso	: 225 g

9. CONFORMITA'

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Cuffia 2,4GHz + wireless IR-SIGMA (cod. 141901051) è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE SINTETICA

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Cuffia 2,4GHz + wireless IR-SIGMA (cod. 141901051) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.melchioni.com>

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Cuffia 2,4GHz + wireless IR-SIGMA (cod. 141901051) è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata.

Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.



Prodotto fornito con batteria LD502535, 3.7 V, 400mAh, 1.48 Wh, importata da Melchioni S.p.A. e conforme al Regolamento (UE) 2023/1542 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 12 luglio 2023 relativo alle batterie e ai rifiuti di batterie, che modifica la direttiva 2008/98/CE e il regolamento (UE) 2019/1020 e abroga la direttiva 2006/66/CE.

10. GARANZIA

Melchioni Spa, con sede in Milano (Italia), via Colletta 37, riconosce garanzia convenzionale sul prodotto per il periodo di due anni dalla data del primo acquisto da parte del consumatore. Tale garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 128 e seguenti), dei quali diritti il consumatore rimane titolare. Tale garanzia si applica all'intero territorio dell'Unione Europea.

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente per tramite del rivenditore, durante il periodo di garanzia di cui sopra Melchioni Spa si riserva il diritto di effettuare sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile od eccessivamente onerosa, con altro apparecchio di simili caratteristiche (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 130) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella dell'acquisto originale: la prestazione erogata in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa. Questo apparecchio non sarà in ogni caso considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, al fine di conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato. Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo comporta il decadimento dei benefici della garanzia.

La garanzia non copre:

- parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica
- uso professionale del prodotto
- malfunzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato Melchioni Spa
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da Melchioni Spa
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software

- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmini, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti

Il riconoscimento della garanzia da parte di Melchioni Spa è subordinato alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data di acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature, in presenza dei quali Melchioni Spa si riserva il diritto di rifiutare l'erogazione del trattamento in garanzia.

La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasi o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio. Eventuali estensioni, promesse o prestazioni in merito, assicurate dal rivenditore, saranno a carico di quest'ultimo.

1. INTRODUCTORY NOTE

Melchioni S.p.a., owner of the Irradio brand, thanks you for purchasing this appliance. It is the result of a careful selection of features and the meticulous refinement of details, with the aim of offering a complete, versatile, reliable and high-performance solution for both the occasional and the most demanding users.

This manual contains important information both for the correct use of the appliance and for its safe operation. It is essential to read and understand its contents before performing any operations in order to obtain the best performance from the appliance. Keep this manual even after reading it, as you may need to refer to it in the future. The Irradio team is at your disposal for any advice, instructions or suggestions.

This manual covers use of the appliance as a generic wireless headset. In the event it is used as an additional headset for the "IR-Sigma Plus" system, see the instruction manual enclosed with the "IR-Sigma Plus" system.

2. IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT, SAFE USE OF THE APPLIANCE

The following instructions must be read, understood and complied with before commissioning the appliance. They are especially useful for the protection of the safety, physical conditions and security of the operator and persons nearby, as well as for providing valuable information for preventing faults and malfunctions, for prolonging the service life, for reducing energy consumption and for environmental protection.

- The appliance is designed for household and non-intensive use. Any professional use compromises the safety requirement and is a condition for inapplicability of the warranty.
- The appliance is intended for indoor use and protected from inclement weather: use in an outdoor environment compromises the safety requirement and constitutes a potential hazard for the safety of the operator and persons nearby.
- The appliance must not be used if it shows deformations, bulges, cracks in the casing, missing parts or other structural anomalies. If these conditions occur, turn the appliance off and contact qualified technical personnel.
- The appliance must not be used if it emits unusual noises, foul odours, smoke, vapours or any other type of exhalation. If these conditions occur, turn the appliance off and contact qualified technical personnel.
- The appliance must not be stored or used in excessively humid or dusty environments, in the presence of atmospheres saturated with gas, fumes, in excessive or low temperatures or under direct solar radiation.
- The appliance must not be used in explosive atmospheres, near explosive, combustible, detonating or flammable material (e.g. petrol pumps, gas cylinders, etc.).

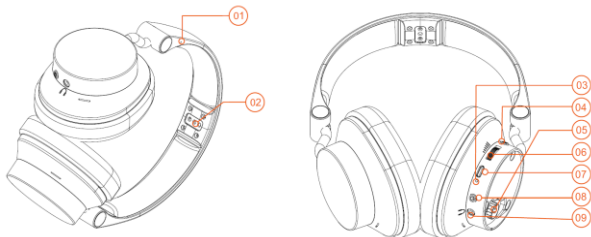
Such use constitutes a serious risk to the safety of the operator and persons nearby and may cause fires or deflagrations.

- Make sure that each part of the appliance, especially the cord, is placed at a safe distance from heat sources (e.g. electric or gas cookers, heaters, stoves and fireplaces), both during use and when not in use.
- During use, the appliance must be constantly supervised: do not use it in the absence of operators or persons who are able to constantly check its correct operation.
- Use only the original accessories supplied. The use of non-original accessories could constitute a danger of damage to the appliance as well as a potential health hazard.
- Do not use the appliance if it is particularly wet, even partially.
- Do not use the appliance if one or more of the parts listed in the following chapter are missing or damaged: contact your dealer for repair.
- Periodically check the conditions of the parts making up the appliance, in particular the power cord: if any anomalies are found, refrain from using the appliance and contact qualified technical personnel.
- Do not use abrasive sponges or aggressive detergents for cleaning operations: refer to the following chapter for complete requirements.
- Cleaning operations must be carried out taking care to disconnect the appliance from the power supply: see the following chapter for the relevant requirements.
- Do not connect the appliance to extension cords, power strips, multi-socket strips, timers, controlled sockets or other devices that can start it up independently.
- If the appliance is not expected to be used for a prolonged period of time, it is advisable to unplug the power cord: this will extend the life of the appliance and help reduce power consumption.
- Do not disconnect the power by pulling on the cord: grasp the power supply firmly with one hand and grab the plug with the other, then disconnect with a quick, sharp movement.
- Before disconnecting the appliance, make sure that it is switched off, unless you need to disconnect it in an emergency situation due to abnormal behaviour as described in this chapter.
- Fully charge the battery before the first use.
- Do not proceed with excessive use after the low battery warning. Once a warning has been given, charge as soon as possible.
- If the appliance is not used for a long time, charge the battery at least once a month. This prolongs its life and ensures good performance when it is restarted.
- Use a moderate volume considering the health of your auditory system.
- The appliance must be kept out of the reach of children under 8 years of age; in any case make sure that it is not used for play.
- If the appliance is used by children, even if they are over 8 years old, or by persons with reduced cognitive, sensory or motor skills, they must be instructed about the dangers of incorrect use of the appliance and it must be guaranteed that the

information has been correctly and fully understood. Adequate supervision must however be ensured.

- Do not use the appliance in the vicinity of liquid accumulations or sources, such as tanks, tubs, showers, sinks, other sanitary fixtures, faucets, pipes, sprinklers, bottles, storage vessels, expansion vessels, watercourses, flowerpots and similar. Do not place containers holding liquids on top of the appliance; make sure that the power cord or power supply is never submerged.
- There is no reason to disassemble the appliance, not even after it has been decommissioned. It is composed of parts that could be swallowed by children or persons with reduced cognitive ability.
- Do not carry out any repairs yourself; in the event of a fault, have the appliance inspected by a qualified technician.
- None of the parts of the appliance must be modified under any circumstances: doing so normally constitutes a serious impairment of the safety requirement, a condition for immediate forfeiture of the warranty and does not lead to any increase in performance.
- Do not subject the charging cord to excessive bending or kinking: any internal damage to the cord which cannot be detected constitute a serious safety hazard.
- Place the appliance at an adequate distance from moving parts such as curtains, door and window sashes, hatches or similar in order to avoid accidental contact.
- Place the appliance on a flat, stable surface and ensure that the appliance cannot move independently due to gravity or external forces.
- Keep this manual for future reference.

3. IDENTIFICATION OF PARTS



1. Built-in microphone | 2. Pogo pin charging connector | 3. Function indicator LED | 4. Equalisation button | 5. Balance adjustment | 6. Volume adjustment | 7. USB-C charging port | 8. On/off button | 9. Input jack for wired use

5. Built-in microphone | 6. Pogo charging connector | 7. Function indicator LED | 8. Equalisation button | 9. Balance adjustment | 10. Volume adjustment | 11. USB-C charging port | 12. On/off button | 13. Input jack for wired use

4. COMMISSIONING AND FIRST START-UP

Some preliminary operations are necessary before first use. Proceed as follows:

- 1) Unpack the appliance and check the conditions and completeness of the equipment, as indicated in the previous chapter.
- 2) Keep the packaging for 15 days in case it needs to be returned to the retailer; after this period, dispose of it in accordance with the instructions on the separation of materials indicated on it.
- 3) Read this manual in its entirety, paying particular attention to the instructions for safe use.
- 4) Carefully remove all possible fastening materials from parts, including internal parts.
- 5) Fully remove any stickers from the surface of the appliance.
- 6) Refer to chapter 2 for further details and instructions on appliance positioning and installation.
- 7) Connect a power supply with 5V DC output and USB-C plug (smartphone chargers are suitable) to the USB-C socket (07), then connect it to a household power socket.
- 8) Ensure that the cord does not come into contact with hot parts and that it is not subjected to excessive bending or kinking.
- 9) Wait for the built-in battery to finish charging, indicated by the red LED (03) switching off.
- 10) To use the headset in wired mode, connect it to the source using the supplied Jack-Jack cable (02) from the headset output of a TV, smartphone, tablet, PC etc., directly to the wired input (09).
- 11) To use the headset via a BT connection, see the next chapter.

The appliance can now be used normally. Charging operations (points 7 to 9) can be omitted if the headset is used in wired mode.

5. USING THE APPLIANCE

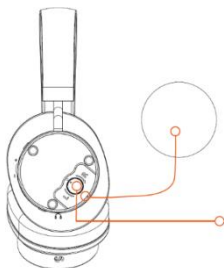
BT pairing procedure:

Put the headset on and press the on/off button (08) for a few seconds. The announcement "Power on" will be heard. Start searching for new BT devices using your own mobile device (smartphone, tablet or PC) until you find the "IR-Sigma" device. Perform the standard pairing procedure, then control the playback from your own mobile device's player: when the procedure is complete, the headset's LED will light up steadily in green and the headset will play the "Connected" sound. Under

these circumstances, the headset can also be used for phone calls, if connected to a 3G/4G/5G smartphone or tablet.

Balance control:

The volume of the channels can be differentiated to compensate for any differences in sound pressure between the two earcups of the headset. To access balance control, press the outer front bottom part of the right earcup to lift the magnetic cover. Once removed, the knob can be operated to adjust the balance. The adjustment should be made while wearing the headset with audio in playback, making sure to reposition the cover when the adjustment is complete to prevent accidental changes to the setting.



Equalisation:

The headset has three different sound tone settings, with the possibility for prominent bass or treble tones. By holding the button (04) pressed it is possible to cyclically select the type of equalisation according to the following scheme:

Balanced tones -> Prominent bass tones -> Prominent treble tones

Holding the button (04) pressed again, the selection starts again from the balanced tones.

On/off button (08):

	Short press	Long press
In playback	Pauses/restarts	Turns off the headset
During ringing	Answers the call	No function
In call	Ends the call	No function
With the headset off	No function	Turns on the headset

The equalisation button (04):

	Short press	Long press
In playback	ON/OFF amplification microphone function	Changes the equalisation
During ringing	No function	No function
In call	No function	No function
With the headset off	No function	No function

Explanation of headset LED (03) indications:

LED colour	Headset function
Light blue flashing	Headset on and not connected
Green steady	Headset connected via BT
Blue steady	Headset connected via transmitter
Light blue steady	Simultaneous BT/transmitter connection
Red steady	Headset recharging
Off	Headset off

Built-in battery charging:

The headset emits an announcement ("Low battery, please recharge") when the built-in battery needs to be recharged. To prevent the battery autonomy from being compromised in the long term, the appliance should not be excessively used once the announcement has been made and should be charged as soon as possible. Recharging should occur with the headset off and without interruption. For recharging operations, see the end section of chapter 4, from points 7, 8 and 9.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

The appliance does not require maintenance, understood as the replacement of consumables or scheduled servicing; periodic removal of dust with a dry cloth suitable for the function is sufficient. Every cleaning operation must absolutely be carried out with the appliance switched off: the use of an overly damp cloth or any atomised detergent must be avoided given the presence of a non-separable battery and given the possibility that certain voltage points may be reached by liquids. Even if stains or accumulations of dirt must be removed, proceed without wetting or soaking the appliance: in any case, avoid aggressive detergents, abrasive sponges, iron wool or other chemical cleaners.

7. TROUBLESHOOTING

Problem: No audio is played through the headset

Possible cause 1: The headset battery is low

Probable solution 1: Recharge the headset battery

PC2: If connected to a TV, the audio output setting is wrong

PS2: Check that the TV's audio output is set to "headset output" if in wired connection mode, or "BT" if in BT pairing mode

PC3: The wired source connection is an input, not an output

PS3: Connect the audio cable to output connections, normally indicated by the wording "output" or "out"

Problem: When connected to the TV, the headset makes a continuous sound

PC1: The audio protocol is incorrect

PS1: Set the digital audio output mode to "PCM": the "Dolby Digital" mode is not supported

Problem: The BT connection is not made

PC1: Too many BT devices are within range

PS1: Deactivate as many wireless devices as possible within range except the IR-SIGMA-PLUS

Should any malfunctions other than those listed above occur, a self-sufficient solution is not feasible and the product must be inspected by a qualified technician.

8. THECNICAL DATA

Speaker	: Wide-band 40 mm
Frequency response	: 20 Hz-20 KHz
Charging voltage	: DC 5V / 1A
Aux-in input	: Jack 3.5 mm
Built-in battery	: Lithium-ion 3.7 V
Charging duration	: 3 ~ 4 hours
Maximum earcup width	: 160 millimeters
Weight	: 225 g

9. COMPLIANCE

The producer Melchioni Spa declares that the product Wireless + BT headset IR-SIGMA (cod. 141901051) is in compliance with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, manufacturer Melchioni Spa declares that the radio equipment type Wireless + BT headset IR-SIGMA (cod. 141901051) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.melchioni.com>

The producer Melchioni Spa declares that the product Wireless + BT headset IR-SIGMA (cod. 141901051) is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council, of 8 june 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, of 4 July 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered as urban waste: its disposal must therefore be carried out by separate collection. Disposal in a non-separate manner may constitute a potential harm to the environment and health. This product can be returned to the distributor when purchasing a new device. Improper disposal of the appliance constitutes misconduct and is subject to sanctions by the Public Security Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental matters.



Product supplied with battery(ies) model LD502535, 3.7 V, 400mAh, 1.48 Wh, imported by Melchioni S.p.A. and compliant with Regulation (EU) 2023/1542 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 12 July 2023 on batteries and waste batteries, amending Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020 and repealing Directive 2006/66/EC.

10. WARRANTY

Melchioni Spa, based in Milan (Italy), via Colletta 37, recognizes a conventional guarantee on the product for a period of two years from the date of the first purchase by the consumer. This guarantee does not affect the validity of the legislation in force concerning consumer goods (Legislative Decree 6 September 2005 n. 206 art. 128 and following), of which the consumer remains the owner. This guarantee applies to the entire territory of the European Union.

The components or parts that are found to be defective for ascertained manufacturing causes will be repaired or replaced free of charge through the dealer, during the above warranty period. Melchioni Spa reserves the right to make a complete replacement of the device, if reparability is impossible or excessively expensive, with another device of similar characteristics (Legislative Decree 6 September 2005 no. 206 art. 130) during the warranty period. In this case, the validity of the warranty remains that of the original purchase: the service provided under warranty does not extend the warranty period. In any case, this appliance will not be considered defective in terms of materials or manufacture should it be adapted, changed or adjusted, in order to comply with national or local safety and / or technical standards, in force in a country other than that for which it is was originally designed and manufactured. This appliance has been designed and built for domestic use only: any other use will invalidate the benefits of the guarantee.

The warranty does not cover:

- parts subject to wear or tear, nor those parts that require periodic replacement and / or maintenance
- professional use of the product
- malfunctions or any defects due to incorrect installation, configuration, software / BIOS / firmware update not performed by authorized Melchioni Spa
- repairs or interventions carried out by persons not authorized by Melchioni Spa
- manipulation of assembly components or, where applicable, of the software
- defects caused by fall or transport, lightning, voltage fluctuations, liquid infiltration, opening of the appliance, bad weather, fire, public disturbances, inadequate ventilation or incorrect power supply
- any accessories, for example: boxes, bags, batteries, etc. used with this product
- home interventions for convenience checks or presumed defects

The recognition of the guarantee by Melchioni Spa is subject to the presentation of a tax document that proves the actual date of purchase. The same must not show any tampering or deletions, in the presence of which Melchioni Spa reserves the right to refuse the provision of treatment under warranty.

The warranty will not be recognized if the serial number or model of the appliance is non-existent, abraded or modified.

This warranty does not include any right to compensation for direct or indirect damage, of any nature, to people or things, caused by any inefficiency of the appliance. Any extensions, promises or services in this regard, insured by the retailer, will be borne by the latter.

1. NOTA INTRODUCTORIA

Melchioni S.p.a., titular de la marca IRRADIO, le agradece por la compra de este aparato. El mismo constituye el resultado de una atenta selección de las características y de una meticulosa obra de perfeccionamiento de los detalles, con el objetivo de ofrecer una solución completa, versátil, confiable y de rendimiento tanto al usuario ocasional como al más exigente.

Este manual contiene información importante, tanto en relación con el uso correcto del aparato, como con su uso seguro. Es fundamental leer y comprender su contenido antes de realizar cualquier operación, para que sea posible obtener los mejores rendimientos del aparato. Conserve este manual incluso después de su lectura, ya que podría ser necesario consultarlo también en el futuro. El equipo IRRADIO está a su disposición por eventuales consejos, indicaciones y sugerencias.

El presente manual se refiere al uso del aparato como cascos sin cable genérico: en el caso en el que se utilicen como cascos adicionales para el sistema «IR- Sigma Plus», remitirse al manual de instrucciones que acompaña al sistema «IR-Sigma Plus».

2. INFORMACIÓN IMPORTANTE A EFECTOS DEL USO CORRECTO Y SEGURO DEL APARATO

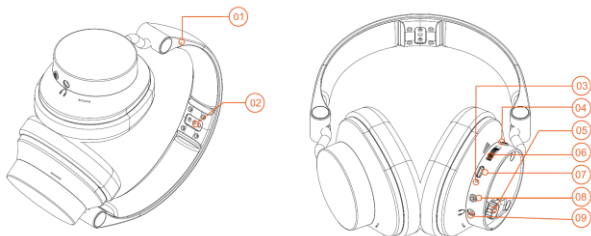
Las siguientes indicaciones deben ser leídas, comprendidas y respetadas obligatoriamente antes de la puesta en servicio del aparato. Estas son útiles en particular para proteger el bienestar, la integridad física y la seguridad del operador y de las personas circundantes, además de que proporcionan indicaciones útiles para la prevención de averías y fallos, para prolongar la vida operativa y para contener el consumo energético para favorecer la protección del medioambiente.

- El aparato está diseñado para un uso doméstico y no intensivo. Cualquier uso de tipo profesional compromete el requisito de seguridad y es condición para la inaplicabilidad de la garantía.
- El aparato está previsto para uso en interiores y protegido de la intemperie: el uso en ambiente abierto compromete el requisito de seguridad y constituye un peligro potencial para la seguridad del operador y de las personas circundantes.
- El aparato no debe ser utilizado en caso de que haya presentes deformaciones, protuberancias, grietas en la carcasa, partes faltantes y otras anomalías estructurales. Al verificarse dichas condiciones, proceda al apagado y diríjase a personal técnico cualificado.
- El aparato no debe ser utilizado en caso de que emita ruidos inusuales, malos olores, humo, vapores o cualquier otro tipo de emanación. Al verificarse dichas condiciones, proceda al apagado y diríjase al personal técnico cualificado.

- El aparato no debe ser depositado o utilizado en ambientes excesivamente húmedos o polvorientos, en presencia de atmósferas saturadas de gas, humos, temperaturas excesivas o demasiado bajas o bajo radiación solar directa.
- El aparato no debe ser utilizado en atmósferas explosivas, cerca de material explosivo, combustible, detonante o inflamable (p. ej., bombas de gasolina, bombonas de gas, etc.); este uso constituye un perjuicio grave para la seguridad del operador y de las personas circundantes y puede ser causa de incendios o deflagraciones.
- Verifique que cada una de las partes del aparato, en especial, el cable, estén conectadas a una distancia debida de fuentes de calor (p. ej., quemadores encendidos eléctricos o de gas, calentadores, estufas y chimeneas), tanto durante el uso como en los momentos de no utilización.
- Durante el uso, el aparato debe estar constantemente vigilado: no lo utilice en ausencia de operadores o personas que puedan verificar con constancia el funcionamiento correcto.
- Utilice solo los accesorios originales suministrados; el uso de accesorios no originales podría constituir peligro de daño del aparato, además de potencial perjuicio para la salud.
- No utilice el aparato si está particularmente húmedo, aunque sea solo en parte.
- No utilice el aparato en caso de que una o varias partes entre las que se enumeran en el siguiente capítulo falten o estén dañadas: diríjase a su revendedor para el restablecimiento.
- Verifique periódicamente la integridad de las partes que componen el aparato, en particular el cable de alimentación: siempre que se encuentren anomalías, absténgase del uso y diríjase al personal técnico cualificado.
- Para las operaciones de limpieza, no utilice esponjas abrasivas o detergentes agresivos: consulte el siguiente capítulo para las prescripciones completas.
- Las operaciones de limpieza deben ser realizadas teniendo cuidado de desconectar el aparato de la alimentación: consulte el siguiente capítulo para las relativas indicaciones.
- No conecte el aparato con prolongaciones, regletas eléctricas, tomas múltiples, temporizadores, tomas controladas u otros dispositivos que puedan ponerlo en marcha de forma autónoma.
- Siempre que el aparato no sea utilizado por un periodo de tiempo prolongado, es necesario desconectar el cable de alimentación: esta precaución prolonga la vida útil y contribuye a reducir el consumo energético.
- No desconecte la alimentación tirando del cable: sujete firmemente el alimentador con una mano, sujete con la otra mano la clavija y desconecte con un movimiento rápido y seco.
- Antes de desconectar el aparato, compruebe que esté apagado, a menos que la desconexión se produzca en una situación de emergencia por comportamientos anómalos como se indica en este capítulo.
- Antes del primer uso, realice una carga completa de la batería.

- No utilice la batería en exceso después de la indicación de que está descargada. Una vez recibida la notificación, recargue lo antes posible.
- Si el aparato no se utiliza durante mucho tiempo, recargue la batería al menos una vez al mes. Esto prolonga su vida útil y garantiza un buen rendimiento en el reinicio.
- Utilizar un volumen moderado, que tenga en consideración la salud del aparato acústico.
- El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños de edad inferior a los 8 años: asegúrese en todo caso que no se utilice para jugar.
- Siempre que el aparato sea utilizado por niños, incluso de edad superior a los 8 años, o personas con reducidas capacidades cognitivas, sensoriales o motrices, estas deben ser instruidas sobre los peligros derivados del uso incorrecto del aparato y se debe asegurar de que la información se haya recibido y comprendido correcta y completamente; de todos modos, se debe asegurar la supervisión adecuada.
- No utilice el aparato cerca de acumulaciones o fuentes de líquidos, como tanques, bandejas, duchas, lavabos, otros sanitarios, grifos, tuberías, irrigadores, botellas, vasos de acumulación, vasos de expansión, cursos de agua, macetas de flores y similares; no coloque recipientes que contengan líquidos sobre el aparato; verifique que también el cable de alimentación o el alimentador nunca estén sumergidos.
- No hay razón para desarmar el aparato, ni siquiera después de su cesión; este está compuesto por partes que podrían ser ingeridas por niños o personas con reducidas capacidades cognitivas.
- No proceda de manera independiente con ningún tipo de eventual reparación; en caso de avería, haga revisar el aparato a personal técnico cualificado.
- El aparato no debe ser modificado en ningún caso en ninguna de sus partes: esta conducta constituye como norma una grave alteración del requisito de seguridad, condición para la inmediata anulación de la garantía y no implica ningún incremento de rendimiento.
- No someta el cable de carga a pliegues excesivos o estrangulamientos: si hubiera daños internos en el cable que no se advierten constituirían un grave peligro para la seguridad.
- Coloque el aparato a una distancia adecuada de partes que podrían moverse autónomamente como cortinas, puertas batientes y ventanas, escotillas o similares, con el fin de evitar el contacto fortuito..
- Coloque el aparato en una superficie plana y estable y verifique que el aparato no pueda moverse autónomamente por gravedad o fuerzas externas.
- Conserve el presente manual para eventuales referencias futuras

3. IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES



1. Micrófono interno | 2. Conector pin Pogo de recarga | 3. LED indicador de función | 4. Botón de ecualización | 5. Regulación balance (balance) | 6. Ajuste del volumen | 7. Toma de recarga USB tipo C | 8. Botón encendido/apagado | 9. Jack de entrada para uso cableado

4. PUESTA EN SERVICIO Y PRIMER ENCENDIDO

Antes de proceder con el primer uso, se requieren algunas operaciones preliminares. Proceda de la siguiente manera:

- 1) Desembale el aparato y verifique la integridad y exhaustividad del suministro, como se indica en el presente capítulo.
- 2) Conserve el embalaje durante 15 días, con el fin de volver a utilizarlo en caso de necesidad de devolución al revendedor; al transcurrir este periodo, elimínelo respetando las prescripciones sobre la separación de los materiales que figuran en este.
- 3) Lea íntegramente el presente manual, con particular atención a las prescripciones para su uso seguro.
- 4) Retire con atención todos los eventuales materiales de fijación de las partes, incluso internas.
- 5) Retire completamente eventuales pegatinas presentes en las superficies del aparato.
- 6) Consulte el cap. 2 para más detalles y prescripciones sobre el posicionamiento e instalación del aparato.
- 7) Conectar un alimentador con salida 5 Volts DC y clavija USB tipo C (los cargabaterías para *smartphone* son adecuados) a la toma USB-C (07), entonces conectarlo a una toma de corriente doméstica.
- 8) Verifique que el cable no entre en contacto con partes calientes y que no esté sometido a excesivos pliegues o estrangulamientos.

- 9) Esperar a completar la carga de la batería interna, indicada al apagarse el LED rojo (03).
- 10) Para utilizar los cascos en modo cableado, conéctelos a la fuente a través del cable Jack-Jack suministrado (02) desde la salida de auriculares de TV, smartphones, tablets, PC, etc., directamente a la entrada cableada (09).
- 11) Para utilizar los cascos mediante conexión BT, remitirse al siguiente capítulo.

En este momento, el aparato se puede utilizar con normalidad. Las operaciones de recarga (puntos del 7 al 9) pueden omitirse si los cascos se utilizan en modo cableado

5. USO DEL APARATO

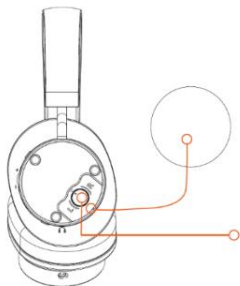
Procedimiento de emparejamiento BT:

Colocarse los cascos y presionar el pulsador de encendido/apagado (08) durante algunos segundos: se oirá la locución «Power on»; activar la búsqueda de nuevos dispositivos BT desde el propio dispositivo móvil (smartphone, tablet o PC) hasta identificar el dispositivo «IR-Sigma».

Proceder con el procedimiento normal de emparejamiento, después utilizar el reproductor del dispositivo móvil para la reproducción: una vez concluido el procedimiento, el LED de los cascos se encenderá de manera estable en color verde y los cascos reproducirán la indicación «Connected»; en esta situación, los cascos también pueden ser utilizados para llamadas telefónicas, en caso de conexión a un smartphone o tablet 3G/4G/5G.

Control balance:

Para compensar cualquier diferencia de presión acústica entre los dos auriculares de los cascos, es posible ajustar independientemente el volumen de cada canal. Para acceder al control de balance, presione la parte inferior delantera externa del auricular derecho para levantar la cubierta magnética: una vez retirada, puede actuar sobre el control giratorio para regular el balance. Es recomendable ajustar la configuración mientras se usan los cascos con audio en reproducción, asegurándose de volver a colocar la cubierta al finalizar para evitar ajustes accidentales.



Ecuilización:

Los cascos permiten seleccionar entre tres regulaciones diferentes del tono de sonido, con posible énfasis en tonos graves o agudos. La presión prolongada del botón (04) permite seleccionar cíclicamente el tipo de ecualización introducida, según el siguiente esquema:

Tonalidades balanceadas -> Prevalencia de tonos bajos -> Prevalencia de tonos agudos

Presionando de forma prolongada adicionalmente el botón (04), la selección comienza de nuevo desde los tonos balanceados.

Botón encendido/apagado (08):

	Presión breve	Presión prolongada
En reproducción	Pone en pausa/reinicia	Apaga los cascos
Durante el tono de llamada	Responde a la llamada	Ninguna función
En llamada	Finaliza la llamada	Ninguna función
Con los cascos apagados	Ninguna función	Enciende los cascos

El botón de ecualización (04):

	Presión breve	Presión prolongada
En reproducción	Función micrófono de amplificación ON/OFF	Modifica la ecualización
Durante el tono de llamada	Ninguna función	Ninguna función
En llamada	Ninguna función	Ninguna función
Con los cascos apagados	Ninguna función	Ninguna función

Las indicaciones del LED de los cascos (03):

Color LED	Función cascos
Celeste parpadeante	Cascos encendidos y no conectados
Verde fijo	Cascos conectados vía BT
Azul fijo	Cascos conectados vía transmisor
Celeste fijo	Conexión simultánea BT/transmisor
Rojo fijo	Cascos en recarga
Apagado	Cascos apagados

Carga de la batería interna:

Los cascos emiten un aviso («Low battery, please recharge») cuando es necesario cargar la batería interna: para evitar que la vida útil de la batería se vea comprometida a largo plazo, es recomendable no usar los cascos de manera prolongada una vez escuchado el aviso, y proceder a su recarga lo antes posible. La recarga debe realizarse

con los cascos apagados y es recomendable evitar interrumpirla. Para las operaciones de recarga, remitirse a la parte final del capítulo 4, puntos 7,8 y 9.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El aparato no necesita mantenimiento, entendido como sustitución de partes consumibles o revisiones programadas; como norma es suficiente proceder a la eliminación periódica del polvo con un paño seco apto para esa función. Cada operación de limpieza debe ser obligatoriamente realizada con el aparato apagado: dada la presencia de una batería no extraíble, debe evitarse el uso de un paño húmedo o de cualquier detergente nebulizado, ya que existe la posibilidad de que determinados puntos con tensión pueden ser alcanzados por dichos líquidos. Incluso en el caso de que se deban eliminar manchas o acumulaciones de suciedad, proceda evitando mojar o sumergir el aparato: evite en todo caso detergentes agresivos, esponjas abrasivas, lana de acero u otros detergentes químicos.

7. PROBLEMAS Y POSIBLES SOLUCIONES

Problema: Ningún audio se reproduce en los cascos

Posible causa 1: La batería de los cascos está descargada

Probable solución 1: Recargar la batería de los cascos

PC2: Si está conectado a un TV, la configuración de la salida de audio es incorrecta

PS2: Verificar que la salida de audio de la TV esté configurada en «salida cascos» si va con conexión por cable, o «BT» si va con conexión BT

PC3: La conexión por cable de la fuente es una entrada y no una salida

PS3: Conecte el cable audio a conexiones de salida, indicadas habitualmente como «output» o «out»

Problema: Cuando está conectado a un TV, los cascos reproducen un ruido continuo

PC1: El protocolo de audio es incorrecto

PS1: Configure el modo de salida de audio digital a «PCM»: el modo «Dolby Digital» no es compatible

Problema: La conexión BT no se completa

PC1: Hay demasiados dispositivos BT dentro del rango de cobertura

PS1: Desactive tantos dispositivos inalámbricos como sea posible dentro del rango de cobertura, excepto el IR-SIGMA-PLUS

Si se producen anomalías de funcionamiento distintas de las enumeradas anteriormente, no es factible una solución autónoma y el producto debe ser inspeccionado por personal técnico cualificado.

8. DATOS TÉCNICOS

Altavoz	: Wide-band 40 mm
Respuesta en frecuencia	: 20 Hz-20 KHz
Tensión de carga	: DC 5V/1A
Entrada Aux-in	: Jack 3,5 mm
Batería integrada	: Iones de litio 3,7 V
Duración de la carga	: 3 ~ 4 horas
Anchura máxima auriculares	: 160 mm
Peso	: 225g

9. CONFORMIDAD

El productor Melchioni Spa declara que el producto Cascos WIRELESS + BT Mod. IR-SIGMA (código 141901051) cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Melchioni Spa declara que el tipo de equipo Cascos WIRELESS + BT Mod. IR-SIGMA (código 141901051) es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.melchioni.com>

El productor Melchioni Spa declara que el producto Cascos WIRELESS + BT Mod. IR-SIGMA (código 141901051) cumple con la Directiva 2011/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011 y posterior Directiva Delegada de la Comisión 2015/863, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), la presencia del símbolo del contenedor tachado indica que este aparato no debe considerarse un residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe realizarse por recolección separada. La eliminación de forma no separada puede constituir un daño potencial para el medio ambiente y la salud. Este producto se puede devolver al distribuidor al comprar un nuevo dispositivo. La eliminación inadecuada del aparato constituye una conducta indebida y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información, contactar con la administración local responsable de asuntos ambientales.



Producto suministrado con batería(s) modelo LD502535, 3.7 V, 400mAh, 1.48 Wh, importado por Melchioni S.p.A. y conforme con el reglamento (UE) 2023/1542 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 12 de julio de 2023 sobre baterías y residuos de baterías, que modifica la directiva 2008/98/CE y el reglamento (UE) 2019/1020 y deroga la directiva 2006/66/CE.

10. GARANTÍA

Melchioni Spa, con sede en Milán (Italia), a través de Colletta 37, reconoce una garantía convencional sobre el producto por un período de dos años a partir de la fecha de la primera compra por parte del consumidor. Esta garantía no afecta la validez de la legislación vigente sobre bienes de consumo (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 n. 206 art. 128 y siguientes), de los cuales el consumidor sigue siendo el propietario. Esta garantía se aplica a todo el territorio de la Unión Europea.

Los componentes o piezas que se encuentren defectuosos por causas determinadas de fabricación serán reparados o reemplazados sin cargo a través del distribuidor, durante el período de garantía anterior. Melchioni Spa se reserva el derecho a realizar un reemplazo completo del dispositivo, si la reparación es imposible o excesivamente costosa, por otro dispositivo de características similares (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 no. 206 art. 130) durante el período de garantía. En este caso, la validez de la garantía sigue siendo la de la compra original: el servicio proporcionado bajo garantía no extiende el período de garantía.

En cualquier caso, este aparato no se considerará defectuoso en cuanto a materiales o fabricación en caso de ser adaptado, cambiado o ajustado, con el fin de cumplir con las normas técnicas y / o de seguridad nacionales o locales, vigentes en un país distinto al cuál fue originalmente diseñado y fabricado. Este aparato ha sido diseñado y fabricado únicamente para uso doméstico: cualquier otro uso invalidará los beneficios de la garantía.

La garantía no cubre:

- piezas sujetas a desgaste o roturas, ni aquellas piezas que requieran reemplazo y / o mantenimiento periódicos
- uso profesional del producto
- mal funcionamiento o cualquier defecto debido a una instalación, configuración, software / BIOS / actualización de firmware incorrectos no realizados por Melchioni Spa autorizado.

- reparaciones o intervenciones realizadas por personas no autorizadas por Melchioni Spa manipulación de componentes de ensamblaje o, en su caso, del software
- defectos causados por caída o transporte, rayos, fluctuaciones de voltaje, infiltración de líquido, apertura del aparato, mal tiempo, incendio, disturbios públicos, ventilación inadecuada o suministro eléctrico incorrecto
- cualquier accesorio, por ejemplo: cajas, bolsas, baterías, etc. utilizados con este producto
- intervenciones domiciliarias para controles de conveniencia o presuntos defectos

El reconocimiento de la garantía por parte de Melchioni Spa está sujeto a la presentación de un documento fiscal que acredite la fecha real de compra. El mismo no debe mostrar alteraciones o eliminaciones, en presencia de las cuales Melchioni Spa se reserva el derecho a rechazar la prestación del tratamiento en garantía.

La garantía no será reconocida si el número de serie o modelo del aparato es inexistente, desgastado o modificado.

Esta garantía no incluye ningún derecho a compensación por daños directos o indirectos, de cualquier naturaleza, a personas o cosas, causados por cualquier ineficiencia del aparato. Las ampliaciones, promesas o servicios en este sentido, asegurados por el minorista, correrán a cargo de este último.

1) NOTE D'INTRODUCTION

Melchioni S.p.a., propriétaire de la marque IRRADIO, vous remercie pour l'achat de cet appareil. Il représente le résultat d'une sélection attentive des caractéristiques et d'un travail méticuleux de perfectionnement des détails, dans le but d'offrir une solution complète, polyvalente, fiable et performante tant pour l'utilisateur occasionnel que pour celui plus exigeant.

Ce manuel contient des informations importantes pour l'utilisation correcte et en toute sécurité de l'appareil. Il est essentiel de lire et de comprendre son contenu avant d'effectuer toute opération, afin d'obtenir les meilleures performances de l'appareil. Conserver ce manuel même après l'avoir lu, il pourrait vous être utile pour vous y référer à l'avenir. L'équipe IRRADIO est à votre disposition pour tout conseil, indication et suggestion.

Ce manuel se réfère à l'utilisation de l'appareil en tant que casque sans fil générique : s'il doit être utilisé en tant que casque supplémentaire pour le système « IR-Sigma Plus », veuillez vous référer au manuel d'instructions fourni avec le système « IR-Sigma Plus ».

2) INFORMATIONS IMPORTANTES POUR UNE UTILISATION CORRECTE ET EN TOUTE SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

Les instructions suivantes doivent être lues, comprises et respectées avant la mise en marche de l'appareil. Elles sont particulièrement utiles pour la sûreté, l'intégrité physique et la sécurité de l'opérateur et des personnes environnantes, et fournissent des informations précieuses pour prévenir les pannes et les dysfonctionnements, pour prolonger la durée de vie utile, pour réduire la consommation d'énergie et pour favoriser la protection de l'environnement.

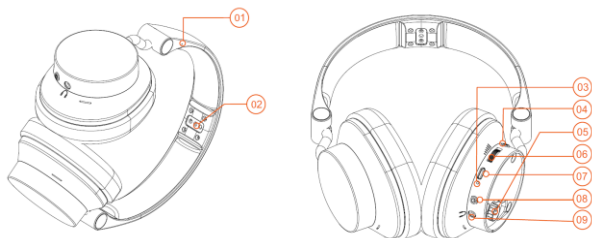
- L'appareil est conçu pour un usage domestique et non intensif. Toute utilisation professionnelle compromet l'exigence de sécurité et entraîne l'inapplicabilité de la garantie
- L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur et à l'abri des intempéries : l'utilisation en plein air compromet l'exigence de sécurité et constitue un danger potentiel pour la sécurité de l'opérateur et des personnes environnantes
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il présente des déformations, des renflements, des fissures dans le boîtier, des pièces manquantes et d'autres anomalies structurelles. Lorsque de telles conditions se présentent, éteindre l'appareil et contacter un personnel technique qualifié
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il émet des bruits inhabituels, de mauvaises odeurs, de la fumée, des vapeurs ou tout autre type d'exhalaison. Lorsque de telles

conditions se présentent, éteindre l'appareil et contacter un personnel technique qualifié

- L'appareil ne doit pas être rangé ou utilisé dans des environnements excessivement humides ou poussiéreux, en présence d'atmosphères saturées de gaz, de fumées, de températures excessives ou trop basses ou sous rayonnement solaire direct
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des atmosphères explosives, à proximité de matériaux explosifs, combustibles, détonants ou inflammables (par ex, pompes à essence, bouteilles de gaz, etc.) ; une telle utilisation nuit gravement à la sécurité de l'opérateur et des personnes environnantes et peut provoquer des incendies ou des explosions
- Veiller à ce que chaque partie de l'appareil, en particulier le câble, soit placée à une certaine distance des sources de chaleur (par ex, les cuisinières électriques ou à gaz, les réchauffeurs, les poêles et les cheminées), aussi bien pendant l'utilisation que lors des moments d'inutilisation
- Pendant l'utilisation, l'appareil doit être surveillé en permanence : ne pas utiliser l'appareil en l'absence d'opérateurs ou de personnes pouvant vérifier en permanence son bon fonctionnement
- Utiliser uniquement les accessoires originaux fournis ; l'utilisation d'accessoires non originaux pourrait constituer un risque d'endommagement de l'appareil, ainsi qu'un danger potentiel pour la santé
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est particulièrement humide, même en partie
- Ne pas utiliser l'appareil si une ou plusieurs des pièces énumérées dans le chapitre suivant sont manquantes ou endommagées : contacter le revendeur pour les réparer
- Vérifier périodiquement l'intégrité des pièces qui composent l'appareil, en particulier le câble d'alimentation : en cas d'anomalie, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un personnel technique qualifié
- Pour les opérations de nettoyage, ne pas utiliser d'éponges abrasives ni de détergents agressifs : se référer au chapitre suivant pour des instructions complètes
- Les opérations de nettoyage doivent être effectuées en prenant soin de débrancher l'appareil de l'alimentation : se référer au chapitre suivant pour les instructions correspondantes
- Ne pas brancher l'appareil sur des rallonges, des multiprises, des blocs multiprises, des minuteries, des prises commandées ou d'autres dispositifs qui pouvant le démarrer de manière autonome
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est conseillé de débrancher le câble d'alimentation : cela prolongera la durée de vie de l'appareil et contribuera à réduire la consommation d'énergie
- Ne pas débrancher l'alimentation en tirant sur le câble : saisir fermement l'alimentation d'une main, saisir la fiche du câble de l'autre main et la débrancher d'un mouvement sec et rapide

- Avant de débrancher l'appareil, vérifier qu'il soit éteint, à moins que le débranchement ait lieu dans une situation d'urgence due à un comportement anormal tel que décrit dans ce chapitre
- Avant la première utilisation, la batterie doit être complètement chargée
- Ne pas aller trop loin dans l'utilisation après l'avertissement de batterie faible. Une fois l'alerte reçue, procédez à la recharge dans les plus brefs délais
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, rechargez la batterie au moins une fois par mois. Cela permet de prolonger sa durée de vie et d'assurer une bonne performance au redémarrage
- Utiliser un volume modéré, en tenant compte de la santé du système auditif
- L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants de moins de 8 ans ; dans tous les cas, veiller à ce qu'il ne soit pas utilisé pour jouer
- Si l'appareil est utilisé par des enfants de plus de 8 ans ou par des personnes dont les capacités cognitives, sensorielles ou motrices sont réduites, il est nécessaire d'informer ces personnes sur les dangers découlant d'une utilisation incorrecte de l'appareil et de s'assurer que les informations aient été correctement et entièrement comprises ; une surveillance adéquate doit être toutefois garantie
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'accumulations ou de sources de liquides, telles que réservoirs, baignoires, douches, éviers, autres installations sanitaires, robinets, tuyaux, arroseurs, bouteilles, récipients de stockage, vases d'expansion, cours d'eau, pots de fleurs et autres ; ne pas placer de récipients contenant des liquides au-dessus de l'appareil ; veiller à ce que le câble d'alimentation ou l'alimentateur ne soient jamais immergés
- Il n'y a aucune raison de démonter l'appareil, même après sa mise hors service ; celui-ci est constitué de pièces qui pourraient être avalées par des enfants ou des personnes ayant des capacités cognitives réduites
- Ne pas effectuer de réparation soi-même ; en cas de panne, faire contrôler l'appareil par un technicien qualifié
- L'appareil ne doit en aucun cas être modifié dans l'une ou l'autre de ses parties : un tel comportement constitue généralement une atteinte grave à l'exigence de sécurité, une condition d'annulation immédiate de la garantie et n'entraîne aucune augmentation des performances
- Ne pas soumettre le câble de recharge à des pliures excessives ou à des étranglements : toute fissure interne du câble non détectable constitue un grave danger pour la sécurité
- Placer l'appareil à une certaine distance d'éléments mobiles tels que les rideaux, les châssis de portes et de fenêtres, les trappes ou autres, afin d'éviter tout contact accidentel
- Placer l'appareil sur une surface plane et stable et vérifier que l'appareil ne puisse pas bouger de manière autonome sous l'effet de la gravité ou de forces extérieures
- Conservez ce manuel pour toute éventuelle référence future.

3) IDENTIFICATION DES PIÈCES



1. Microphone interne | 2. Connecteur de charge Pogo pin | 3. LED indicatrice de fonction | 4. Bouton d'égalisation | 5. Réglage de la balance | 6. Réglage volume | 7. Prise de charge USB type C | 8. Bouton marche/arrêt | 9. Jack d'entrée pour utilisation câblée

4) MISE EN SERVICE ET PREMIER DÉMARRAGE

Avant de procéder à la première utilisation, certaines opérations préliminaires sont nécessaires. Procédez comme suit :

- 1) Déballez l'appareil et vérifiez l'intégrité et l'intégralité de l'équipement, comme indiqué au chapitre précédent
- 2) Conservez l'emballage pendant 15 jours, afin de le remballer en cas de restitution au revendeur ; après cette période, l'emballage doit être éliminé conformément aux instructions de tri sélectif des matériaux imprimées dessus
- 3) Lisez ce manuel dans son intégralité, en prêtant une attention particulière aux instructions pour une utilisation en toute sécurité
- 4) Retirez soigneusement l'éventuel matériel de fixation des pièces, même internes
- 5) Retirez entièrement les éventuels autocollants présents sur les surfaces de l'appareil
- 6) Se référer au chapitre 2 pour plus de détails et d'autres instructions sur le positionnement et l'installation de l'appareil
- 7) Connectez un bloc d'alimentation avec une sortie de 5 volts CC et une prise USB de type C (les chargeurs de smartphones conviennent) à la prise USB-C (07), puis branchez-la sur une prise électrique domestique
- 8) Veillez à ce que le câble n'entre pas en contact avec des pièces chaudes et qu'il ne soit pas soumis à des pliures excessives ou à des étranglements

- 9) Attendez que la batterie interne soit complètement chargée, signalée par l'arrêt de la LED rouge (03)
- 10) Pour utiliser le casque en mode filaire, connectez-le à la source via le câble Jack-Jack fourni (02) de la sortie casque des téléviseurs, smartphones, tablettes, ordinateurs, etc. directement à l'entrée filaire (09)
- 11) Pour utiliser le casque via une connexion BT, veuillez vous référer au chapitre suivant

L'appareil peut maintenant être utilisé normalement. Les opérations de recharge (points de 7 à 9) peuvent être omises si le casque est utilisé en mode câblé.

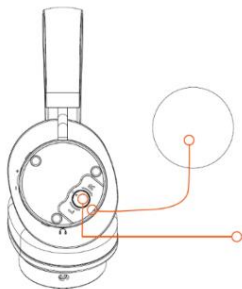
5) UTILISATION DE L'APPAREIL

Procédure de couplage BT :

Portez le casque et appuyez sur le bouton marche/arrêt (08) pendant quelques secondes : vous entendrez l'annonce « Power on » ; commencez à rechercher de nouveaux appareils BT à partir de votre appareil mobile (smartphone, tablette ou ordinateur) jusqu'à identifier l'appareil « IR-Sigma ». Continuez la procédure de couplage normale, puis utilisez le lecteur de votre appareil mobile pour la reproduction : lorsque la procédure est terminée, la LED du casque s'allume fixe en vert et le casque émet l'indication « Connecté » ; dans ce cas, le casque peut également être utilisé pour les appels téléphoniques lorsqu'il est connecté à un smartphone ou à une tablette 3G/4G/5G.

Contrôle de la balance :

Pour compenser les éventuelles différences de pression acoustique entre les deux pavillons du casque, le volume des canaux peut être différencié réciproquement. Pour accéder au contrôle de la balance, appuyez sur la partie inférieure avant externe du pavillon droit pour soulever le couvercle magnétique : une fois retiré, il est possible d'agir sur la commande rotative pour régler la balance. Il est conseillé de procéder au réglage tout en portant le casque avec l'audio en reproduction, en prenant soin de repositionner le couvercle une fois le réglage terminé, afin d'éviter toute modification accidentelle du réglage.



Égalisation :

Le casque permet de choisir entre trois tonalités différentes de tonalité du son, avec une prédominance éventuelle de tonalités basses et aiguës. Une pression prolongée du bouton (04) permet de sélectionner cycliquement le type d'égalisation choisi, selon le schéma suivant:

Tonalités équilibrées -> Prévalence des tonalités basses -> Prévalence des tonalités aiguës

Si l'on appuie plus longtemps sur la touche (04), la sélection recommence à partir des tonalités équilibrées.

Le bouton marche/arrêt (08) :

	Pression courte	Pression prolongée
En reproduction	Met en pause/redémarre	Éteint le casque
Pendant la sonnerie	Répond à l'appel	Aucune fonction
En appel	Termine l'appel	Aucune fonction
Avec le casque éteint	Aucune fonction	Allume le casque

Le bouton d'égalisation (04) :

	Pression courte	Pression prolongée
En reproduction	Fonction microphone d'amplification ON/OFF	Modifie l'égalisation
Pendant la sonnerie	Aucune fonction	Aucune fonction
En appel	Aucune fonction	Aucune fonction
Avec le casque éteint	Aucune fonction	Aucune fonction

Indications de la LED du casque (03) :

Couleur de la LED	Fonction casque
Bleu clignotant	Casque allumé mais non connecté
Vert fixe	Casque connecté via BT
Bleu fixe	Casque connecté via l'émetteur
Bleu fixe	Connexion simultanée BT/émetteur
Rouge fixe	Casque en recharge
Éteint	Casque éteint

Recharge de la batterie interne :

Le casque émet une annonce (« Batterie faible, veuillez recharger ») lorsqu'il est nécessaire de recharger la batterie interne : afin d'éviter que la durée de vie de la batterie elle-même ne soit compromise à long terme, il est conseillé de ne pas l'utiliser de manière excessive une fois l'annonce entendue et de le recharger dès que possible ; la recharge doit être effectuée avec le casque éteint et il est conseillé d'éviter de

l'interrompre. Pour les opérations de recharge, faire référence à la dernière partie du chapitre 4, points 7, 8 et 9.

6) NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'appareil n'a pas besoin d'entretien au sens du remplacement des pièces consommables ou des révisions programmées ; un dépoussiérage périodique à l'aide d'un chiffon sec adapté à la fonction est généralement suffisant. Toute opération de nettoyage doit impérativement être effectuée avec l'appareil éteint : compte tenu de la présence d'une batterie non séparable, l'utilisation d'un chiffon trop humide ou de tout détergent atomisé, compte tenu de la possibilité que certains points de tension puissent être atteints par des liquides, doit être évitée. Même si des taches ou des accumulations de saleté doivent être éliminées, procédez sans mouiller ou plonger l'appareil : évitez dans tous les cas les détergents agressifs, les éponges abrasives, la laine de fer ou d'autres nettoyants chimiques.

7) PROBLÈMES ET SOLUTIONS POSSIBLES

Problème: Aucun son n'est diffusé par le casque

Cause possible 1: La batterie du casque est déchargée

Solution probable 1: Recharger la batterie du casque

CP2: Si branché à un téléviseur, le réglage de la sortie audio est incorrect

SP2: Vérifiez que la sortie audio du téléviseur est réglée sur « sortie casque » en cas de connexion filaire, ou sur « BT » en cas de connexion BT

CP3: La connexion câblée de la source est une entrée et non une sortie

SP3: Branchez le câble audio à des connexions de sortie, généralement indiquées par « output » ou « out »

Problème: Connecté à un téléviseur, le casque reproduit un bruit continu

CP1: Le protocole audio est incorrect

SP1: Régler le mode de sortie audio numérique sur « PCM » : le mode « Dolby Digital » n'est pas pris en charge

Problème: La connexion BT n'aboutit pas

CP1: Trop d'appareils BT sont placés dans le rayon de couverture

SP1: Désactivez le plus grand nombre possible d'appareils sans fil à portée de couverture, à l'exception de l'IR-SIGMA-PLUS

En cas d'anomalies de fonctionnement autres que celles énumérées ci-dessus, une solution effectuée de manière autonome n'est pas envisageable et le produit doit être inspecté par un personnel technique qualifié.

8) DONNÉES TECHNIQUES

Haut-parleur	: Bande large 40 mm
Réponse en fréquence	: 20 Hz-20 KHz
Tension de charge	: DC 5V/1A
Entrée Aux-in	: Jack 3,5 mm
Batterie intégrée	: Ions de lithium 3,7 V
Durée de la recharge	: 3 ~ 4 h
Largeur maximale des pavillons	: 160 mm
Poids	: 225 g

9) CONFORMITÉ

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Casque sans fil IR-SIGMA (code 141901051) est conforme à la Directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Melchioni Spa, déclare que l'équipement radioélectrique du type Casque sans fil IR-SIGMA (code 141901051) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.melchioni.com>

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Casque sans fil IR-SIGMA (code 141901051) est conforme à la Directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 8 juin 2011 et directive déléguée 2015/863 ultérieure de la Commission, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.



Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 4 juillet 2012, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet urbain: sa mise au rebut doit donc être effectuée par une collecte séparée. L'élimination de manière non séparée peut constituer un danger potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil. Une élimination inappropriée de l'appareil constitue une faute et est passible de sanctions de la part de l'autorité de sécurité publique. Pour plus d'informations, contactez l'administration locale responsable des questions environnementales.



Produit fourni avec pile(s) modèle LD502535, 3.7 V, 400mAh, 1.48 Wh, importé par Melchioni S.p.A. et conforme au règlement (UE) 2023/1542 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 12 juillet 2023 relatif aux piles et déchets de piles, modifiant la directive 2008/98/CE et le règlement (UE) 2019/1020 et abrogeant la directive 2006/66/CE.

10) GARANTIE DU PRODUIT

Melchioni Spa, basée à Milan (Italie), via Colletta 37, reconnaît une garantie conventionnelle sur le produit pour une période de deux ans à compter de la date du premier achat par le consommateur. Cette garantie n'affecte pas la validité de la législation en vigueur concernant les biens de consommation (décret législatif 6 septembre 2005 n. 206 art. 128 et suivants), dont le consommateur reste propriétaire. Cette garantie s'applique à l'ensemble du territoire de l'Union européenne.

Les composants ou pièces jugés défectueux pour des raisons de fabrication avérées seront réparés ou remplacés gratuitement par le concessionnaire, pendant la période de garantie ci-dessus. Melchioni Spa se réserve le droit de procéder à un remplacement complet de l'appareil, si la réparabilité est impossible ou excessivement onéreuse, par un autre appareil présentant des caractéristiques similaires (décret législatif 6 septembre 2005 n° 206 art. 130) pendant la période de garantie. Dans ce cas, la validité de la garantie reste celle de l'achat d'origine: le service fourni sous garantie ne prolonge pas la période de garantie.

Dans tous les cas, cet appareil ne sera pas considéré comme défectueux en termes de matériaux ou de fabrication s'il était adapté, changé ou ajusté, afin de se conformer aux normes de sécurité et / ou techniques nationales ou locales, en vigueur dans un pays autre que celui de dont il est a été conçu et fabriqué à l'origine. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement: toute autre utilisation invalidera les avantages de la garantie.

La garantie ne couvre pas:

- les pièces sujettes à l'usure ou à la déchirure, ni les pièces nécessitant un remplacement et / ou un entretien périodiques
- utilisation professionnelle du produit
- des dysfonctionnements ou des défauts dus à une installation, une configuration, une mise à jour logicielle / BIOS / micrologicielle incorrecte non effectuée par Melchioni Spa
- les réparations ou interventions effectuées par des personnes non autorisées par Melchioni Spa
- manipulation des composants d'assemblage ou, le cas échéant, du logiciel

- défauts dus à une chute ou au transport, à la foudre, aux fluctuations de tension, à l'infiltration de liquide, à l'ouverture de l'appareil, aux intempéries, au feu, aux troubles publics, à une ventilation inadéquate ou à une alimentation électrique incorrecte
- tous les accessoires, par exemple: boîtes, sacs, piles, etc. utilisés avec ce produit
- interventions à domicile pour des contrôles de commodité ou des défauts présumés

La reconnaissance de la garantie par Melchioni Spa est soumise à la présentation d'un document fiscal qui prouve la date réelle d'achat. Le même ne doit montrer aucune altération ou suppression, en présence de laquelle Melchioni Spa se réserve le droit de refuser la fourniture d'un traitement sous garantie. La garantie ne sera pas reconnue si le numéro de série ou le modèle de l'appareil est inexistant, abîmé ou modifié. Cette garantie n'inclut aucun droit à une indemnisation pour les dommages directs ou indirects, de quelque nature que ce soit, aux personnes ou aux choses, causés par une inefficacité de l'appareil. Toutes extensions, promesses ou prestations à cet égard, assurées par le revendeur, seront à la charge de ce dernier.

1. EINLEITENDE ANMERKUNG

Melchioni S.p.a., Eigentümer der Marke Irradio, möchte Ihnen für den Kauf dieses Geräts danken. Es ist das Ergebnis einer sorgfältigen Auswahl von Funktionen und einer akribischen Feinabstimmung von Details, mit dem Ziel, eine komplette, vielseitige, zuverlässige und leistungsstarke Lösung sowohl für den gelegentlichen als auch für den anspruchsvollen Benutzer anzubieten.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen, sowohl für die korrekte Verwendung des Geräts als auch für seinen sicheren Betrieb. Es ist wichtig, dass Sie den Inhalt lesen und verstehen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um die bestmögliche Leistung zu erzielen. Bewahren Sie dieses Handbuch auch nach der Lektüre auf, da Sie es vielleicht in Zukunft noch benötigen werden.

Das Team Irradio steht Ihnen für Ratschläge, Hinweise und Anregungen gerne zur Verfügung.

Dieses Handbuch bezieht sich auf die Verwendung des Geräts als allgemeiner drahtloses Kopfhörer: Wenn es als zusätzliches Kopfhörer für das „IR-Sigma Plus“-System verwendet werden soll, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung, die mit dem „R-Sigma Plus“-System geliefert wird.

2. WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG DES GERÄTES

Die folgenden Informationen müssen gelesen, verstanden und beachtet werden, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Sie dienen insbesondere dem Schutz der Sicherheit, der körperlichen Unversehrtheit und der Sicherheit des Bedieners und der Personen in seiner Umgebung und liefern wertvolle Informationen zur Vermeidung von Störungen und Ausfällen, zur Verlängerung der Lebensdauer, zur Reduzierung des Energieverbrauchs und zum Umweltschutz.

- Das Gerät ist für den häuslichen und nicht-intensiven Gebrauch bestimmt. Jegliche professionelle Verwendung beeinträchtigt die Sicherheitsanforderungen und ist eine Voraussetzung für die Nichtanwendbarkeit der Garantie
- Das Gerät ist für die Verwendung in Innenräumen und vor Witterungseinflüssen geschützt vorgesehen: Die Verwendung in einer offenen Umgebung beeinträchtigt die Sicherheitsanforderungen und stellt eine potenzielle Gefahr für die Sicherheit des Bedieners und der umstehenden Personen dar
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es verformt, aufgequollen, gerissen ist, Teile fehlen oder andere strukturelle Anomalien aufweist. Wenn diese Bedingungen auftreten, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an qualifiziertes technisches Personal
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es ungewöhnliche Geräusche, unangenehme Gerüche, Rauch, Dämpfe oder andere Arten von Ausdünstungen

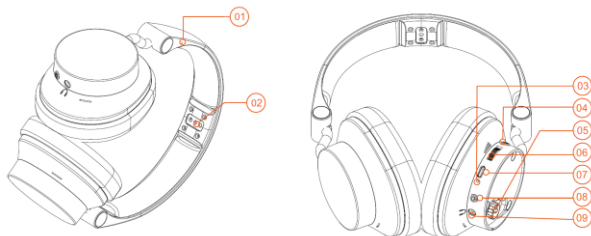
erzeugt. Wenn diese Bedingungen auftreten, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an qualifiziertes technisches Personal

- Das Gerät darf nicht in übermäßig feuchter oder staubiger Umgebung, in gasgesättigter Atmosphäre, in Dämpfen, bei zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen oder unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert oder verwendet werden
- Das Gerät darf nicht in explosiver Atmosphäre, in der Nähe von explosivem, brennbarem, detonierendem oder entflammbarem Material (z.B. Zapfsäulen, Gasflaschen usw.) verwendet werden; eine solche Verwendung stellt ein ernsthaftes Risiko für die Sicherheit des Bedieners und der umstehenden Personen dar und kann Brände oder Verpuffungen verursachen
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Geräts, insbesondere das Kabel, in einem sicheren Abstand zu Wärmequellen (z.B. Elektro- oder Gasherde, Heizgeräte, Öfen und Kamine) liegen, sowohl während als auch außerhalb der Verwendung
- Während der Verwendung muss das Gerät ständig beaufsichtigt werden: Verwenden Sie das Gerät nicht in Abwesenheit von Bedienern oder Personen, die den korrekten Betrieb ständig überprüfen können
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Originalzubehör; die Verwendung von nicht originaleem Zubehör kann das Gerät beschädigen und möglicherweise Ihre Gesundheit schädigen
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es besonders feucht ist, auch nicht teilweise
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eines oder mehrere der im folgenden Kapitel aufgeführten Teile fehlen oder beschädigt sind: Wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Händler
- Überprüfen Sie regelmäßig die Unversehrtheit der Teile, aus denen das Gerät besteht, insbesondere das Netzkabel: Sollten Sie Anomalien feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes technisches Personal
- Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuerschwämme oder aggressiven Reinigungsmittel: die vollständigen Vorschriften finden Sie im folgenden Kapitel
- Bei der Reinigung muss darauf geachtet werden, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt wird: die entsprechenden Anforderungen finden Sie im nachfolgenden Kapitel
- Schließen Sie das Gerät nicht an Verlängerungskabel, Steckdosenleisten, Zeitschaltuhren, gesteuerte Steckdosen oder andere Geräte an, die das Gerät selbstständig in Betrieb nehmen können
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollte das Netzkabel abgezogen werden: dies verlängert die Lebensdauer des Geräts und hilft, den Energieverbrauch zu senken
- Trennen Sie die Stromversorgung nicht durch Ziehen am Kabel: Halten Sie das Netzteil mit einer Hand fest, fassen Sie den Stecker des Kabels mit der anderen Hand und ziehen Sie den Stecker mit einer schnellen, trockenen Bewegung ab

- Vergewissern Sie sich vor dem Trennen des Geräts, dass es ausgeschaltet ist, es sei denn, das Trennen erfolgt in einer Notsituation aufgrund eines anormalen Verhaltens, wie in diesem Kapitel beschrieben
- Laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch vollständig auf
- Setzen Sie das Gerät nach der Warnung vor niedrigem Batteriestand nicht übermäßig ein. Laden Sie die Batterie nach einer Warnung so schnell wie möglich wieder auf
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie die Batterie mindestens einmal im Monat auf. Dies verlängert seine Lebensdauer und sorgt für eine gute Leistung, wenn es neu gestartet wird
- Verwenden Sie eine mäßige Lautstärke und berücksichtigen Sie dabei die Gesundheit des Hörsystems
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden; stellen Sie auf jeden Fall sicher, dass es nicht zum Spielen verwendet wird
- Wenn das Gerät von Kindern über 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten kognitiven, sensorischen oder motorischen Fähigkeiten benutzt wird, müssen diese über die Gefahren einer unsachgemäßen Benutzung des Geräts belehrt werden und es muss sichergestellt werden, dass die Informationen richtig und vollständig verstanden wurden; in jedem Fall muss eine angemessene Beaufsichtigung gewährleistet sein
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Flüssigkeitsansammlungen oder -quellen wie Tanks, Wannen, Duschen, Waschbecken, anderen sanitären Einrichtungen, Wasserhähnen, Rohren, Sprinklern, Flaschen, Vorratsbehältern, Ausdehnungsgefäßen, Wasserläufen, Blumentöpfen und dergleichen; stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf das Gerät; achten Sie darauf, dass das Netzkabel oder das Netzteil niemals untergetaucht wird
- Es gibt keinen Grund, das Gerät zu zerlegen, auch nicht nach seiner Außerbetriebnahme; es besteht aus Teilen, die von Kindern oder Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten verschluckt werden könnten
- Führen Sie keine Reparaturen selbst durch; lassen Sie das Gerät im Falle eines Fehlers von einem qualifizierten Techniker überprüfen
- Das Gerät darf unter keinen Umständen in irgendeinem seiner Teile verändert werden: ein solches Verhalten stellt in der Regel eine schwerwiegende Beeinträchtigung der Sicherheitsanforderungen dar, eine Bedingung für den sofortigen Verfall der Garantie, und führt zu keiner Leistungssteigerung
- Setzen Sie das Ladekabel keinen übermäßigen Biegungen oder Knickungen aus: jede nicht erkennbare innere Verletzung des Kabels stellt ein ernstes Sicherheitsrisiko dar
- Stellen Sie das Gerät in einem angemessenen Abstand zu beweglichen Teilen wie Vorhängen, Tür- und Fensterflügeln, Luken oder Ähnlichem auf, um einen versehentlichen Kontakt zu vermeiden

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche und vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät nicht durch die Schwerkraft oder äußere Kräfte selbstständig bewegen kann
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf

3. IDENTIFIZIERUNG DER TEILE



1. Internes Mikrofon | 2. Pogo-Anschluss zum Aufladen | 3. Funktionsanzeige-LED | 4. Taste für die Entzerrung | 5. Einstellung der Balance | 6. Lautstärkeregler | 7. USB-Typ-C-Ladebuchse | 8. Taste Ein-/Ausschalten | 9. Eingangsjack für kabelgebundene Nutzung

4. INBETRIEBNAHME UND ERSTINBETRIEBNAHME

Vor der ersten Inbetriebnahme sind einige vorbereitende Maßnahmen erforderlich. Gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie die Unversehrtheit und Vollständigkeit der Ausrüstung, wie im vorherigen Kapitel beschrieben
- 2) Bewahren Sie die Verpackung 15 Tage lang auf, um sie für den Fall aufzubewahren, dass sie an den Händler zurückgeschickt werden muss; entsorgen Sie sie nach diesem Zeitraum gemäß den aufgedruckten Anweisungen zur Trennung von Materialien
- 3) Lesen Sie dieses Handbuch vollständig durch und achten Sie dabei besonders auf die Hinweise zur sicheren Verwendung
- 4) Entfernen Sie sorgfältig alle möglichen Befestigungsmaterialien von den Teilen, einschließlich der Innenteile
- 5) Entfernen Sie alle Aufkleber vollständig von den Oberflächen des Geräts
- 6) Weitere Einzelheiten und Anweisungen zum Aufstellen und Installieren des Geräts finden Sie in Kapitel 2

- 7) Schließen Sie ein Netzteil mit 5 Volt Gleichstromausgang und USB-Typ-C-Stecker (Smartphone-Ladegeräte sind geeignet) an die USB-C-Buchse (07) an und stecken Sie es dann in eine Haushaltssteckdose
- 8) Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Teilen in Berührung kommt und nicht übermäßig gebogen oder geknickt wird
- 9) Warten Sie, bis die interne Batterie vollständig aufgeladen ist, was durch das Erlöschen der roten LED (03) angezeigt wird
- 10) Um den Kopfhörer im kabelgebundenen Modus zu verwenden, schließen Sie ihn über das mitgelieferte Klinkenkabel (02) vom Kopfhörerausgang von Fernsehern, Smartphones, Tablets, PCs usw. direkt an den kabelgebundenen Eingang (09) an
- 11) Um den Kopfhörer über eine BT-Verbindung zu verwenden, lesen Sie bitte das nachfolgende Kapitel

Das Gerät kann nun normal verwendet werden. Die Ladevorgänge (Punkte 7 bis 9) können ausgelassen werden, wenn der Kopfhörer im kabelgebundenen Modus verwendet wird.

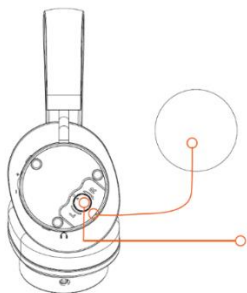
5. VERWENDUNG DES GERÄTES

BT- Kopplungsverfahren:

Setzen Sie den Kopfhörer auf und drücken Sie einige Sekunden lang die Ein-/Aus-Taste (08): Sie hören die Ansage „Einschalten“; beginnen Sie mit der Suche nach neuen BT-Geräten auf Ihrem Mobilgerät (Smartphone, Tablet oder PC), bis Sie das Gerät „IR-Sigma“ gefunden haben. Fahren Sie mit dem normalen Kopplungsverfahren fort und verwenden Sie dann den Player auf Ihrem Mobilgerät für die Wiedergabe: Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED des Kopfhörers konstant grün und der Kopfhörer gibt die Anzeige „Verbunden“ wieder; unter diesen Umständen kann der Kopfhörer auch für Telefongespräche verwendet werden, wenn er mit einem 3G/4G/5G Smartphone oder Tablet verbunden ist.

Balance-Steuerung:

Um etwaige Unterschiede im Schalldruck zwischen den beiden Hörmuscheln des Kopfhörers auszugleichen, kann die Lautstärke der Kanäle voneinander unterschieden werden.



Um auf die Balance-Steuerung zuzugreifen, drücken Sie auf die untere vordere Außenseite der rechten Hörmuschel, um die magnetische Abdeckung anzuheben: Sobald sie entfernt ist, kann der Drehschalter für die Balance-Einstellung bedient werden. Es ist ratsam, die Einstellung vorzunehmen, während Sie den Kopfhörer bei laufender Audiowiedergabe tragen. Achten Sie darauf, die Abdeckung wieder anzubringen, wenn Sie fertig sind, um versehentliche Änderungen der Einstellung zu vermeiden.

Entzerrung:

Der Kopfhörer ermöglicht Ihnen die Auswahl zwischen drei verschiedenen Klangfarbeneinstellungen, wobei tiefe oder hohe Töne überwiegen können. Ein längerer Druck auf die Taste (04) ermöglicht die zyklische Auswahl der Art der eingefügten Entzerrung nach dem folgenden Schema:

Ausgeglichene Töne -> Überwiegen der tiefen Töne -> Überwiegen der hohen Töne

Wenn Sie die Taste (04) länger gedrückt halten, beginnt die Auswahl wieder bei den ausgeglichenen Tönen.

Die Ein/Aus-Taste (08):

	Kurzer Druck	Langer Druck
Bei der Wiedergabe	Pausiert/Neustart	Schaltet den Kopfhörer aus
Während des Klingelns	Beantwortet den Anruf	Keine Funktion
Aufrufen	Beendet den Anruf	Keine Funktion
Mit ausgeschaltetem Kopfhörer	Keine Funktion	Schaltet den Kopfhörer ein

Die Taste für die Entzerrung (04):

	Kurzer Druck	Langer Druck
Bei der Wiedergabe	ON/OFF-Verstärkungsmikrofonfunktion	Entzerrung ändern
Während des Klingelns	Keine Funktion	Keine Funktion
Aufrufen	Keine Funktion	Keine Funktion
Mit ausgeschaltetem Kopfhörer	Keine Funktion	Keine Funktion

Kopfhörer LED-Anzeigen (03):

LED-Farbe	Kopfhörer-Funktion
Blinkt blau	Kopfhörer eingeschaltet und nicht angeschlossen
Dauerhaft grün	Kopfhörer über BT verbunden
Dauerhaft blau	Kopfhörer über Sender angeschlossen
Dauerhaft hellblau	Gleichzeitige BT/ Sender-Verbindung
Dauerhaft rot	Kopfhörer wird geladen
Ausgeschaltet	Kopfhörer ausgeschaltet

Aufladen der internen Batterie:

Der Kopfhörer gibt eine Ansage aus („Niedriger Batteriestand, bitte aufladen“), wenn es notwendig ist, den internen Batterie aufzuladen: Um zu verhindern, dass die Lebensdauer Batterie selbst langfristig beeinträchtigt wird, ist es ratsam, das Kopfhörer nicht übermäßig zu benutzen, sobald die Ansage ertönt, und es so schnell wie möglich aufzuladen; das Aufladen muss bei ausgeschaltetem Kopfhörer erfolgen und sollte nicht unterbrochen werden. Informationen zum Aufladen finden Sie im letzten Teil von Kapitel 4, Punkte 7, 8 und 9.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät muss nicht gewartet werden, weder im Sinne eines Austauschs von Verschleißteilen noch im Sinne einer planmäßigen Überholung; normalerweise reicht es aus, das Gerät regelmäßig mit einem trockenen, für die Funktion geeigneten Tuch zu entstauben. Jegliche Reinigungsarbeiten müssen unbedingt bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden: Da die Batterie nicht getrennt werden kann, muss die Verwendung eines zu feuchten Tuchs oder eines zerstäubten Reinigungsmittels vermieden werden, da bestimmte Spannungspunkte von Flüssigkeiten erreicht werden können. Auch wenn Flecken oder Schmutzansammlungen entfernt werden müssen, sollten Sie das Gerät nicht nass machen oder durchnässen: Vermeiden Sie auf jeden Fall aggressive Reinigungsmittel, Scheuerschwämme, Eisenwolle oder andere chemische Reinigungsmittel.

7. PROBLEME UND MÖGLICHE LÖSUNGEN

Problem: Es wird kein Audio über das Kopfhörer abgespielt

Mögliche Ursache 1: Kopfhörer- Batterie ist leer

Wahrscheinliche Lösung 1: Laden Sie die Kopfhörerbatterie auf

MU2: Wenn Sie an einen Fernseher angeschlossen sind, ist der Audioausgang falsch eingestellt

WL2: Vergewissern Sie sich, dass der Audioausgang des Fernsehers auf „Kopfhörerausgang“ (bei kabelgebundener Verbindung) oder „BT“ (bei BT-Verbindung) eingestellt ist

MU3: Der Anschluss der kabelgebundenen Quelle ist ein Eingang und kein Ausgang

WL3: Verbinden Sie das Audiokabel mit den Ausgangsanschlüssen, die in der Regel mit „Ausgang“ oder „out“ gekennzeichnet sind

Problem: Wenn der Kopfhörer an ein Fernsehgerät angeschlossen ist, ertönt ein kontinuierliches Rauschen

MU1: Das Audioprotokoll ist falsch

WL1: Stellen Sie den digitalen Audioausgangsmodus auf „PCM“ ein: Der Modus „Dolby Digital“ wird nicht unterstützt

Problem: Die BT-Verbindung ist nicht vollständig

MU1: Es befinden sich zu viele BT-Geräte in Reichweite

WL1: Deaktivieren Sie so viele Wireless-Geräte wie möglich innerhalb der Reichweite, außer dem IR-SIGMA-PLUS

Bei anderen als den oben aufgeführten Fehlfunktionen ist eine eigenständige Lösung nicht möglich und das Produkt muss von qualifiziertem technischen Personal überprüft werden.

8. TECHNISCHE DATEN

Lautsprecher	: Wide-band 40 mm
Frequenzgang	: 20Hz-20KHz
Ladespannung	: DC 5V/1A
Aux-In-Eingang	: Jack 3,5 mm
Eingebaute Batterie	: Lithium-Ionen 3,7 V
Aufladezeit	: 3 ~ 4 Stunden
Maximale Breite Hörmuschel	: 160 mm
Gewicht	: 225 g

9. KONFORMITÄT

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt WIRELESS Kopfhörer Modell IR-SIGMA (code 141901051) entspricht der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Melchioni Spa dass der Funkanlagentyp WIRELESS Kopfhörer Modell IR-SIGMA (code 141901051) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.melchioni.com>

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt WIRELESS Kopfhörer Modell IR-SIGMA (code 141901051) entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und nachfolgende Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



Gemäß der Richtlinie 2012/19 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über die Verschwendung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) ist das Symbol des durchgestrichenen Behälters vorhanden weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Siedlungsabfall anzusehen ist. Die Entsorgung muss daher durch getrennte Sammlung erfolgen. Eine getrennte Entsorgung kann eine potenzielle Schädigung der Umwelt und der Gesundheit darstellen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und unterliegt den Sanktionen der Behörde für öffentliche Sicherheit. Weitere Informationen erhalten Sie von der für die Umgebung zuständigen lokalen Verwaltung.



Produkt geliefert mit Batterie(n) Modell LD502535, 3.7 V, 400mAh, 1.48 Wh, importiert von Melchioni S.p.A. und konform mit der Verordnung (EU) 2023/1542 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 12. Juli 2023 über Batterien und Altbatterien, die die Richtlinie 2008/98/EG und die Verordnung (EU) 2019/1020 ändert und die Richtlinie 2006/66/EG aufhebt.

10. PRODUKTGARANTIE

Melchioni Spa mit Sitz in Mailand (Italien) erkennt über Colletta 37 eine herkömmliche Garantie für das Produkt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum des ersten Kaufs durch den Verbraucher an. Diese Garantie berührt nicht die Gültigkeit der für Konsumgüter geltenden Rechtsvorschriften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 128 und folgende), deren Eigentümer der Verbraucher bleibt. Diese Garantie gilt für das gesamte Gebiet der Europäischen Union.

Die Komponenten oder Teile, die aus bestimmten Herstellungsgründen als defekt befunden wurden, werden während der oben genannten Garantiezeit vom Händler

kostenlos repariert oder ersetzt. Melchioni Spa behält sich das Recht vor, das Gerät während der Garantiezeit vollständig zu ersetzen, wenn eine Reparaturfähigkeit unmöglich oder übermäßig teuer ist, durch ein anderes Gerät mit ähnlichen Eigenschaften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 130). In diesem Fall bleibt die Gültigkeit der Garantie die des ursprünglichen Kaufs: Der im Rahmen der Garantie erbrachte Service verlängert die Garantiezeit nicht.

In jedem Fall wird dieses Gerät nicht als Material- oder Herstellungsfehler angesehen, wenn es angepasst, geändert oder angepasst wird, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und / oder technischen Standards zu entsprechen, die in einem anderen Land als dem für gelten was es ist, wurde ursprünglich entworfen und hergestellt. Dieses Gerät wurde nur für den Hausgebrauch entwickelt und gebaut. Bei jeder anderen Verwendung werden die Vorteile der Garantie ungültig.

Die Garantie gilt nicht für:

- Teile, die einem Verschleiß unterliegen, sowie Teile, die regelmäßig ausgetauscht und / oder gewartet werden müssen
- professionelle Verwendung des Produkts
- Fehlfunktionen oder Defekte aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software- / BIOS- / Firmware-Aktualisierung, die nicht von autorisierten Melchioni Spa durchgeführt wurden.
- Reparaturen oder Eingriffe von Personen, die nicht von Melchioni Spa
- Manipulation von Baugruppenkomponenten oder gegebenenfalls der Software
- Defekte durch Sturz oder Transport, Blitzschlag, Spannungsschwankungen, Eindringen von Flüssigkeit, Öffnen des Geräts, schlechtes Wetter, Feuer, öffentliche Störungen, unzureichende Belüftung oder falsche Stromversorgung
- jegliches Zubehör, zum Beispiel: Boxen, Taschen, Batterien usw., die mit diesem Produkt verwendet werden
- Eingriffe zu Hause zur Überprüfung der Zweckmäßigkeit oder vermutete Mängel

Die Anerkennung der Garantie durch Melchioni Spa unterliegt der Vorlage eines Steuerdokuments, aus dem das tatsächliche Kaufdatum hervorgeht. Das gleiche darf keine Manipulationen oder Löschungen zeigen, in deren Gegenwart Melchioni Spa behält sich das Recht vor, die Bereitstellung der Behandlung im Rahmen der Garantie zu verweigern. Die Garantie wird nicht anerkannt, wenn die Seriennummer oder das Modell des Geräts nicht vorhanden, abgerieben oder geändert ist. Diese Garantie beinhaltet keinen Anspruch auf Ersatz von direkten oder indirekten Schäden jeglicher Art an Personen oder Gegenständen, die durch Ineffizienz des Geräts verursacht wurden. Alle diesbezüglichen Verlängerungen, Zusagen oder Dienstleistungen, die vom Einzelhändler versichert werden, werden von diesem getragen.